

خلفه د و غزو

هفته ده بر «تورک یوردی» طرفندره جیبقار بایر

مدیری : جلال ساهر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه
جاده سنده ۴۰ نومرولی
«تورک یوردی»

پنجشنبه ۲۷ مارت، ۱۳۳۰

پیل : ۱ صای : ۵۱

ییلغی

عثمانلی مملکتی ایچین ۱۲ غروش
روسیه و عجمستان ایچین ۲ روبله
باشقا مملکتلر ایچین ۵ فرانق

صایسی ۱۰ پارا

بوصاییده کی یازیلمر :

یگمی کون : تارخان ﴿ قورتولوش بایرامی : اویانیق ﴿ شعر : جواد طورغود ﴿ چافیر اوغلان : مرعشلی اوغلی
هفته لوق حوادت : خ . د ﴿

طوبلاسين . مملكتدن چكىلسين ، كيتسين . بزده يولى
يريمزه چكىلوبايشمزه كوچمزه باقالم . يوق ينه عنادنمه
قاليرسه ، گوندهره جگى آداملى قويون بوغازلر گيى
بوغازلادقن باشقا ، آز سوگرا اوطوردىنى سرائى
باشنه ييقاجمزدن امين اولسون . ايشته كيت بويله
سويله .

ديدى . كوسه على قالقوب « الياس فقيه » ك ائى
اوپهرك :

— ايمانمزد ، ايمانه گلدم . بن فنا بر آدام ده گلدم
اما ، ايشته ده ميرخان گيى بر حيدودك ائنه دوشدم .
بنمده قيزىمى آلمش ، عرضى ييقمش اولان بوغفريتدن
ئوجومى آلامادم . نه ايت بو كه مديكم ائى اوپدم . بر
طرفدن ذوق ، پاراده بنى باشدن چيقارمشدى . فقط
آرتيق توبه . بوندن سوگرا بن « ده ميرخان » . خدمت
ايدم . بوراده سزك يانگيزده قالمق ايستهرم . الله عشقنه
بنى قوغمايك .

ديپهرك آغلامغه باشلادى . « چاقير اوغلان ، بو
حاله دا يانامادى . « فقيه » . ديدى كه :

— باباجم ، بو آدمى گوندهرمه يلم ، بزمه برابر
قالسين .

الياس فقيه :

آي اما ، « ده ميرخان » . كيم گيدوب خبر ويره جك ؟
— خبر ويرمكه حاجتى وار ؟ گوندهردىكى آداملرك
گلمديگنى گورونجه او البته ايشى آكلار .

— بن اويله ايستمم ؛ بر گره داها كنديسنه خبر
گوندهرمه مز لازمدر . بلكه يوره كنه ندامت گليرده
چكىلوب گيدر ، بزده داها بر چوق قان دوكمكدن
قورتولورز . اونك ايچون كوسه على حصاره قادار
گيتسين ، « ده ميرخان » ي گورهرك سويله دكلريمزى
بيلديرسين . سوگرا ينه فرصت بولارق بورايه قاچوب
گلسين . هم او وقت دوعرو سوزليلگنه ، دوعرو
ئوزليلگنه بر ده ليلده گوسترمش اولور .

كوسه على :

— يا « ده ميرخان » قيزارده بوينى وورورسه .

دينجه « الياس فقيه » قاشلرني چاتمارق :

— ظالمدن قورقمق قادار فنا شى يوقدر . سزك
ايچكده ايمانك وارسه ، اللهك سومديگى ظالمردن
قورقمازين . نه اولور ، بوينكى وورديرسه سنده
شهيد اولورسين .

ديدى . بو سوزلردن جسارت آلان كوسه على ،
آخيره كي آتلردن برينه بينهرك حصاره دوعرو يوله
دوزولدى .

« بيتمه دى »

مرعشلى اوغلى



هفته لى حوادث

بويوك برتورك تجارخانه سى . — مملكتتمزده بك
تحفدر ، بر ضابطدن بر پاشايه قولايقله انتقال ايتديكمز
حاله مثلا بر بقال ايله بر ارزاق ده پوسى آراسينده كي
مناسبتى دوشونه ميز . حالبوكه اوفاق تجارخانه لرده بويوك
مؤسسه لره بويوك فابريقالره كوتورمن بريولدر . آديملرني
دوزوبيلهرك آتان بر آدام بردستكاه اوگندن بر ماصه باشنه
قولايقله كچه بيلير ، جيبنده قاصه سزك آغير وكورولتيلي
آناختارلرني طاشيا بيلير .

نته كيم بزه شو صوك بر قاچ سنده بر تورك بوقابليتك
منتظم چيز كي سنى چيزدى . بش سنده اول چوققارنى اوقوتمق
ايچون استانبوله كلن قريملى بكرزاده حاجى امير حسين
افندى يگى پوسته خانه قارشيسنده لاستيك ، سماور چاي گيى
شير صاتمق ايچون اوفاق بردكان آچمشدى . دوعرولق
واوجوزلقله قازاندينى شهرت اورزدى باق هومهر افنديك

قارشیدینه یاپیلان اوقاف خانن اوگا قازاندیدی . بر مسلمان وقفی بر مسلمان کیرالامش اولدی . شمدی سنه ده اوقافه ۱۶۰۰ لیرا کیرا ویره بیله جک قادار معامله سی گنیشله دی . جمعه کونی بو بویوک تجارتخانه نك رسم کشادی یاپیلدی . بو چالیشقان تورک ملی صنعتلر و صنعتکارلر مزیدی ده اونو تماردیغی کوستردی : بوتون جامکانلرینی قریعلی یوسف افندی اسمنده برتورک یامش ، علاوه ایتدیکی آیری بر دائره ده یرلی معمولاتی فوتین و سائر گیبی شیلر بولوناجق ایمش . عینی زمانده سختیان گیبی قوندوراجیلق لوازمنی ده صاتیورمش .

أسکی دکاننی بروسه ده طوز بازارندکی دکانلری گیبی شعبه اتخاذا ایتکه قرار ویرمش چای ، سماور گیبی شیلر تجارتنه ده دوام ایده جکمش . بز موفقیتی تمی ایدر ، و قیصه بر زمانده اولسه بیله بیلهرک چالیشانك انسانن زهره کوتوره جکینی سوکیلی اوقویجیلر مزه بومناسبتله بر داها خاطر لاتمق ایستهرز .

نوری بک وفاتی . — کچن صایمزه کوپریده اوغرادینی آجیقلی قضایی یازدیغمز نوری بک وفات ایتمشدر . کندیسی ائک مقتدر ضابطلر مزدن ایدی . کچن سنه نك بوتون فلاکتلرینك بوتون ضیاعلرینك : اولن بویوک آداملرینك حالا تاثیریه تتره یز بویوک آجی قارشیدینه ده دهرین برالم طویویورز . عائله سنه بیان تعزیت ایلرز .

بیتلیسه . — بیتلیسه ده اصلاحات علیهنه روم ایلی فلاکتندن حصه آلمایان عسیرتلر طرفندن بر عصیان ترتیب ایدلمشدی . حکومتك غیرتی سایه سنده سوندورولدی . مملکته یگی برما کدونیا تأسیس ایتک ایسته مه یز بوتون کرد قارداشلر مز وقوع بولان حادثیه کونده ردکلری مکتوبلرله بیان تأسف ایدیورلر .

بر یونانی . — ادرمیده آلچق بر یونانی علی بکک بویوک برزیتون یاغی فابریقاسنی قونداقلامش ، فابریقانك

بر قسمی تمامیه یامشدر ، قاییغیه فرار ایدن یونانلیك پیشندن یتیشمه جک بر شی بولونمادیغی ایچین طوتولاما . مشدر . علی بک فابریقه یی یاقینده داها مکمل بر صورتده یاپدیراجقدر . بز اونك بو عزمنی حرمتله سلاملارز . أهالی ده بو فنالغك حقیقی قایناغی اولان ساحلی محافظه ایده جک دوناماسزلغمزی دوشونه رک در حال بر قاج بیک لیرا اعانه طویلامشدر .

بونلرک بو حرکتلری مستشنا ، و بز مملکت مزده ده یگی کورولمکه باشلایان بر انتباهك ، یاشاما عزمنك بویوک بردلیلیدر .

آلتای فوطوغرافخانه سی — دیوان یولنده تورک اوجاغنك یگی چیقادیغی بناییینه برتورک صنعتکاری کیرالامش و بر فوطوغرافخانه آچمشدر . موفق اولماسنی تمی ایدهرز .

شهریملرک اینره . — استانبولله قاهره یی بوجه لردن باغلایاجق طیاره سیاحتی هممزك آغلادیغی اوج فلاکتله اونوتولور گیبی اولمشدی . ذاتاً یوله دوام ایچون طیاره مزده یوقدی . بز کچنلرده اولهن دوستمز آفره ددورانله ادرمیدیلرک آلاچقلرینی وعد ایتدکلری طیاره لری بکله یوردق . اولکی کون صوگنجیلرکگی کلدی . بک یاقینده ارطغرل طیاره سیله ادرمیده قادار کیتمش اولان یوز باشی سالم ورفیق کمال بکاری تکرار تشییع ایده جکمز . بونلر سمالر مزده اوچارکن اوج شهیدك روحی نه قادار شاد اولاجق و اوج میلیون مسلمانك کوزی نه قادار سوینجه یاشاراجقدر .

بر صای صوگرا چالیشمه ییلنی دولدوراجق اولان «خلقه دوغرو» سوکیلی اوقویجیلرندن رجا ایدیور ، دیورکه :

۱ — کوزه تله دیگم ایزدن ممنونمیسکمز ؟

۲ — بنده نه گیبی یازیلر یولونماسنی ایسته یورسکمز ؟

جوابلرک مهملری نشر ایدیله جکدر .

طین مطبعه سی

مدیر : جلال ساهر